



GrünWerk®

— GARDENING TOOLS —

MANUAL DE UTILIZARE MOTOFOREZĂ



CUPRINS

1. Introducere	3
2. Instrucțiuni de siguranță	4
2.1 Norme de protecția muncii	4
3. Prezentarea generală a utilajului	6
4. Date tehnice	7
5. Cuplarea frezei la cutia de transmisie a motoburghiului	7
6. Alimentarea cu combustibil	7
6.1 Amestecul	7
6.2 Alimentarea	8
6.3 Siguranța manipulării combustibilului	8
7. Verificări pre-operare	9
8. Punerea în funcțiune	9
9. Întreținerea	10
10. Transport și depozitare	12
11. Declarații de conformitate	13

Bun venit în familia utilizatorilor SC Bervas SRL! Vă mulțumim că ați ales motoforeza noastră, un produs conceput să ofere performanță, eficiență și durabilitate în activitățile de foraj.

Acest manual de utilizare este creat pentru a vă ajuta să utilizați motoforeza în condiții optime, respectând toate standardele de siguranță și cerințele tehnice. Veți găsi în paginile următoare informații esențiale despre caracteristicile tehnice ale produsului, instrucțiunile de utilizare pas cu pas, precum și sfaturi pentru întreținere și depanare.

De ce să folosiți acest manual?

Pentru a asigura o utilizare corectă și sigură a motoforezei.

Pentru a înțelege funcțiile și capacitățile echipamentului.

Pentru a prelungi durata de viață a produsului printr-o întreținere adecvată.

Important:

Înainte de a porni motoforeza, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual. Respectarea indicațiilor oferite va preveni eventualele accidente sau daune și va asigura o experiență plăcută în utilizare.

Pentru întrebări suplimentare sau asistență tehnică, echipa SC Bervas SRL este la dispoziția dumneavoastră. Datele de contact se regăsesc pe site-ul nostru bervas.ro.

Vă mulțumim pentru încrederea acordată produselor noastre!

Cu respect,

Echipa SC Bervas SRL

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Motoforeza este destinată utilizării în spații deschise pentru procedee de găurire ale solului. Se poate utiliza în grădini acolo unde necesita plantarea de arbuști sau spalieri pentru vita de vie.

2.1 NORME DE PROTECȚIA MUNCII

AVERTIZARE Pentru a se asigura o funcționare în condiții de siguranță:

- Verificați întotdeauna motorul înainte de utilizare. Astfel puteți preveni un accident sau deteriorarea echipamentului.
 - Așezați motoburghiul pe o suprafață orizontală sigură. În situația în care motoburghiul se înclină sau se răstoarnă, se poate produce vărsarea benzinei și dereglarea motorului.
 - Pentru a prevenii incendiile și a se asigura o aerisire corespunzătoare, țineți motoburghiul la cel puțin 1m de pereții clădirilor sau de alte echipamente în timpul funcționării. Nu așezați obiecte inflamabile în preajma motoburghiului.
 - Sa fiți capabili de oprirea rapidă a motorului și să înțelegeți modul de aplicare a tuturor elementelor de control. Să nu permiteți nimănui să lucreze cu motoburghiul fără a primi în prealabil instrucțiunile corespunzătoare.
 - Alimentați cu benzină doar când motorul este oprit.
- Nu fumați și nu permiteți apropierea cu flacăra sau scânteii de locul de alimentare sau de păstrare a benzinei.
- Nu umpleți peste măsură rezervorul cu benzină. După alimentare verificați dacă ați închis bine bușonul rezervorului.
 - Nu vărsați combustibil la alimentare. Combustibilul vărsat sau vaporii de combustibil se pot aprinde. Dacă se varsă o anumită cantitate de combustibil, înainte de pornirea motorului asigurați-vă ca benzină vărsată a fost ștersă.
 - Nu mențineți motorul pornit niciodată într-o cameră închisă sau incinte neaerisite. Toba de eșapament devine foarte fierbinte în timpul funcționării motorului și rămâne fierbinte un timp după oprirea acestuia. Aveți grija să nu atingeți toba de eșapament atunci când este caldă. Înainte de a depozita motoburghiul în incinte închise, pentru a se evita posibilitatea accidentelor prin atingerea părților calde ale motorului, nu permiteți accesul copiilor sau a animalelor în zonă.



Utilizarea simbolurilor din acest manual este menită să vă atragă atenția asupra riscurilor posibile. Simbolurile de siguranță și explicațiile care le însoțesc trebuie să fie perfect înțelese. Avertismentele în sine nu elimină riscurile și nu pot înlocui acțiunile corecte pentru prevenirea accidentelor.



Acest simbol, înainte de un comentariu de siguranță, indică o măsură de precauție, un avertisment sau un pericol. Ignorarea acestui avertisment poate duce la un accident pentru tine sau pentru alții. Pentru a limita riscul de rănire, incendiu sau electrocutare, aplicați întotdeauna recomandările indicate.



Citiți manualul operatorului.

Înainte de orice utilizare, consultați paragraful corespunzător din prezentul manual.



Se conformează reglementărilor europene relevante.



Purtați protecție pentru ochi și urechi.

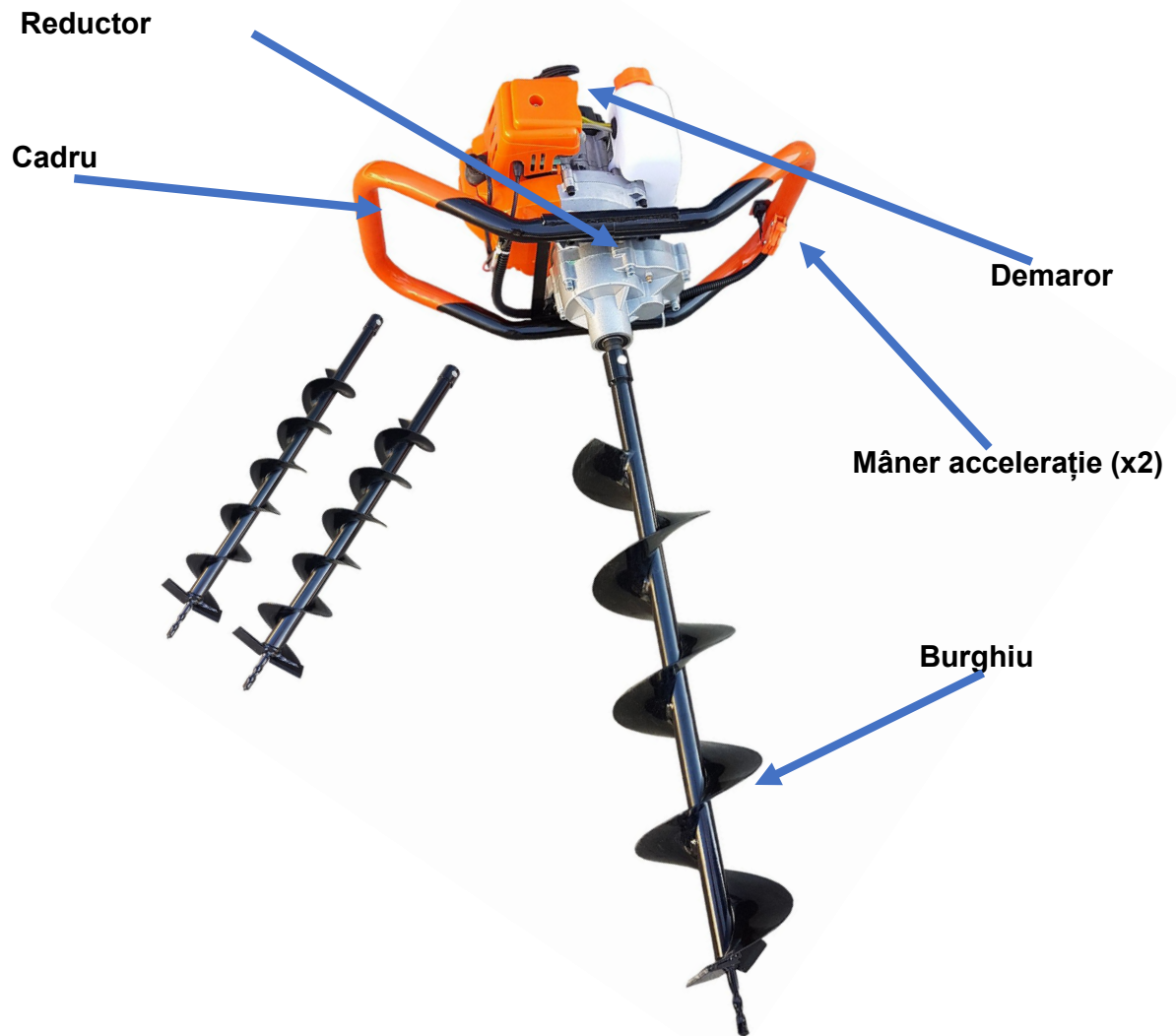


Țineți trecătorii la distanță Avertisment-Feriți-vă de părțile ascuțite, ține degetele de la mâini și degetele de la picioare departe.



Nu utilizați acest produs în ploaie și nu lăsați în aer liber în timp ce plouă

3. PREZENTAREA GENERALĂ A UTILAJULUI



4. DATE TEHNICE

Model	Bervas
MOTOR	2 timpi
TIP MOTOR	2 timpi, răcire cu aer
CAPACITATE CILINDRICA	48 CC
AMESTEC CARBURANT BENZINA+ ULEI	25 ml ulei la 1L benzina
PORNIRE	Cu demaror
PUTERE	2,5 CP
CARBURATOR	Cu membrane
CAPACITATE REZERVOR	1,2 L
DIAMETRUL BURGHILUI	150mm/200mm/250mm
GREUTATE BRUTA	18,9 kg

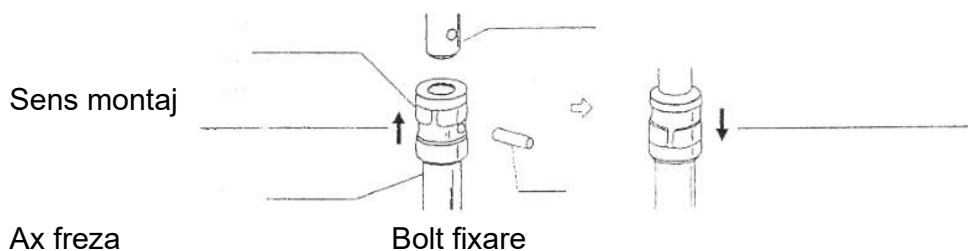
5. CUPLAREA FREZEI LA CUTIA DE TRANSMISIE A MOTOFOREZEI

Montați în sensul indicat cuplajul din figură și asigurați-l cu bolțul de fixare.

Cuplaj freza

Ax motor

Cuplaj final



6. ALIMENTAREA CU COMBUSTIBIL

6.1 AMESTECUL

ATENȚIE !

1. Benzina este inflamabilă. Evitați focul deschis în apropierea combustibilului. Opriti motorul și lăsați-l să se răcească înainte de a realimenta.
2. Motoforezele Bervas sunt lubrifiate cu ulei special făcut pentru motoare pe benzină în 2 timpi răcite cu aer. În cazul în care nu folosiți **un ulei clasa API TC** sau o clasă superioară acesteia, în perioada de garanție, riscați pierderea garanției. Raportul recomandat de amestec: 1l benzină + 25 ml ulei 2 timpi. Emisiile de gaze sunt controlate de parametrii și componentele fundamentale ale motorului (ex.: carburație, coordonarea aprinderii, toba eșapament)
3. Aceste motoare sunt certificate să funcționeze cu benzină fără plumb.
4. Asigurați-vă că folosiți benzină cu cifra octanică minimă de 95.

5. Benzina fără plumb este recomandată pentru a reduce poluarea aerului în vederea protecției mediului.

6. Benzina sau uleiurile de calitate slabă pot avaria inelele de etanșare, furtunile de aspirat benzina, pistonul, segmentii, cilindrul sau rezervorul de carburant al motorului.

Rata recomandată de amestec					
Schemă de amestec					
Litri benzină	1	2	3	4	5
ml ulei pentru motoare în 2 timpi	25	50	75	100	125

- măsurați exact cantitatea de benzină iar pentru ulei vă recomandăm să folosiți o seringă gradată.
- omogenizarea se face prin agitarea amestecului într-un recipient de carburant fără impurități.
- puneți benzina într-un recipient de carburant curat.
- turnați tot uleiul și amestecați bine.
- puneți o etichetă clară pe exteriorul recipientului pentru a se evita confuzia cu alte recipiente.

6.2 ALIMENTAREA

Poziționați motoburghiul pe o masă de lucru, desfiletați bușonul rezervorului de benzină și turnați amestecul de carburant. Informații despre volumul rezervorului de combustibil puteți găsi în tabelul de la capitolul “DATE TEHNICE”. A nu se folosi combustibil depozitat în rezervor mai mult de 7 zile.

6.3 SIGURANȚA MANIPULĂRII COMBUSTIBILULUI



Acest combustibil este extrem de inflamabil. Nu fumați sau aduceți flacără ori scânteie în apropierea carburantului.



1. Opriți motorul înainte de realimentare.
2. Folosirea unui ulei neadecvat poate duce la ancrasarea bujiei, înfundarea evacuării sau griparea segmentilor de piston.
3. Depărtați-vă la cel puțin 3 metri de punctul de alimentare înainte de a porni motorul.

4. Folosirea unui combustibil neadecvat va cauza defecțiuni severe ale părților interne ale motorului în scurt timp.

7. VERIFICĂRI PRE-OPERARE

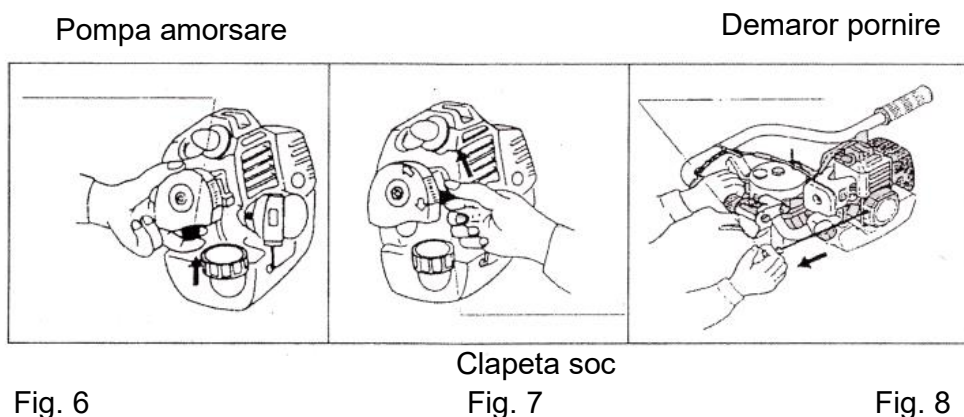
1. Verificați dacă toate șuruburile sunt strânse și ajustați-le dacă este cazul.
2. Verificați fiecare manetă a ghidonului pentru a verifica funcționalitatea lor. Dacă pozițiile mânerelor sunt incorecte, reglați-le pentru a fi în pozițiile corespunzătoare.
3. Curățați unitatea de praf și murdărie, în special filtrul de aer.

8. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Pornirea și punerea în funcțiune a motoburghiului

Asigurați-vă că bușonul rezervorului de carburant este bine înfiletat și nu există riscul de scurgeri de carburant.

Amorsați de 3 ori carburatorul prin acționarea pompei de amorsare situată sub carburator, vezi fig 6.



Acționați în sus clapeta de șoc pe poziția închis fig. 7

Pozitionați maneta în poziția de START situată pe mânerul motoburghiului conform fig 9

Blocați maneta de accelerație pe poziția de accelerație maximă, prin acționarea simultană a pârghiei de accelerație și bolțului de fixare.

Trageți ușor la demaror conform fig. 8 până în momentul în care simțiți rezistență la tragere, după care trageți constant și succesiv până în momentul în care motorul dă primul semnal de pornire, după care acționați clapeta de șoc pe poziția deschis în sens invers acționării principale. În acest moment trageți constant la demaror până când motorul pornește accelerat. Apoi acționați accelerația prin apropierea acesteia de mâner și motorul va funcționa la ralanti.

Oprirea motorului

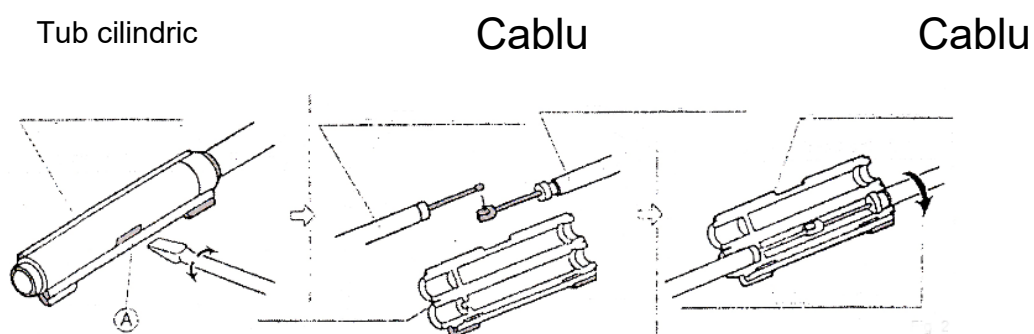


1. Pozitionați maneta în poziția de OPRIRE (OFF) situată pe mânerul motoburghiului conform fig. 9

9. ÎNTREȚINEREA

Înlocuirea cablului de accelerație

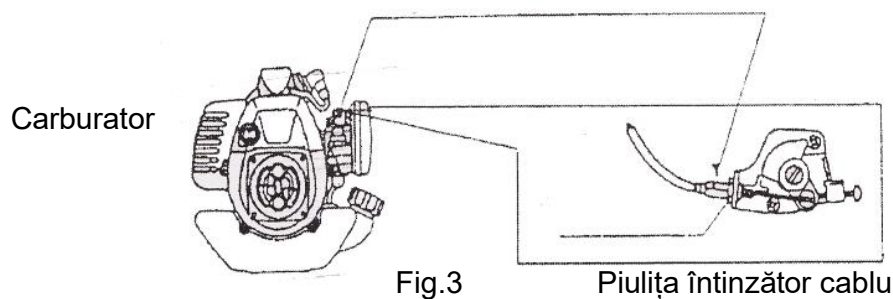
Pe ghidonul utilajului se observa un tub cilindric din material plastic. Cu ajutorul unei șurubelnițe împingeți ușor și răsușiți în orificiul A din, după care demontați , respectiv montați cablul conform figurii.



Reglarea cablului de accelerație la motor

Reglarea cablului se face prin înfiletarea, respectiv desfiletarea piuliței situate pe pârghia carburatorului conform fig 3. După ajustarea piuliței pe filet aceasta se strânge la maxim pentru a evita desfiletarea în timpul funcționării.

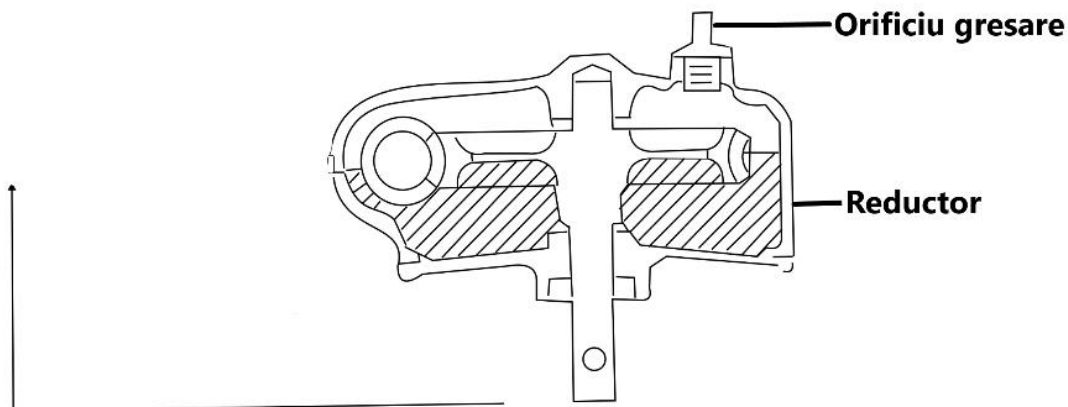
Dereglarea cablului de accelerație se poate observa în momentul în care se acționează maneta de accelerație și motorul nu se accelerează sau nu răspunde la comanda de accelerație, respectiv pornire.



Gresarea

Gresarea reductorului cu vaselina, se poate realiza prin șurubul de pe reductor sau prin capul de gresare în funcție de dotarea reductorului .

Verificarea și gresarea se fac periodic.



Întreținerea filtrului de aer

Filtrul de aer se curăță periodic la intervale de 10-20 ore de funcționare prin demontarea acestuia de pe unitatea motorului. Curățirea se face cu apă caldă și săpun, după care se usucă natural. Este interzisă spălarea cu benzină sau ulei.

Rodajul motorului

Rodajul motorului se face la ralanti cu amestec de carburant benzină + ulei (25ml ulei la 1L benzină)

Timp de 3 rezervoare și numai după aceasta se poate lucra în sarcină. Periodic în timpul rodajului la 10 minute acționați accelerația la maxim, timp de câteva secunde pentru a evita depunerile de calamină pe sistemul de evacuare, respectiv pentru protecția bujiei la depunerea de calamină.

10. TRANSPORT ȘI DEPOZITARE

ATENȚIE: Pentru a evita posibilele accidentări, lăsați motorul să se răcească înainte de a efectua transportul motoburghiului sau depozitarea acestuia în incinte închise.

La transportul motoburghiului, comutați întrerupătorul în poziția OFF și mențineți la nivel orizontal.

Dacă nu folosiți motoburghiul mai mult timp (peste o săptămână) procedați astfel:

- **Curățați motoburghiul.**
- **Goliți carburantul din rezervor.**
- **Porniți motoburghiul și lăsați-l să funcționeze până când carburantul din carburator se consumă și acesta se oprește. Această operațiune este necesară pentru a preveni evaporarea benzinei din amestec fapt ce poate cauza înfundarea orificiului carburatorului prin depunerea uleiului rămas.**
- **Depozitați într-un loc uscat, unde copiii nu pot ajunge.**
- **Scoateți bujia și turnați cca. 5ml de ulei de amestec curat în cilindru. Acționați demarorul de câteva ori pentru a se distribui uleiul, apoi montați din nou bujia.**
- **Remontați șurubul de drenaj al carburatorului.**

EC Declarație de conformitate

A. Noi, SC Bervas SRL, cu sediul în Sarasău 804, Județul Maramureș, România, declarăm pe propria răspundere că produsul (B) este conform cu directivele și standardele europene prevăzute mai jos (C).

B. Obiectul declarației: **Motoforeza.**

Număr de identificare produs / Model fabricant: **B7576.**

C. Standarde de armonizare relevante sau trimitere la specificațiile în legătură cu care se declară conformitatea:

Directive Europene:

Directiva 2006/42/EC

Regulamentul UE 2016/1628

Standarde Europene:

EN ISO 12100/2010 / SR EN ISO 12100:2011

SR EN ISO 4254-5:2010 / EN ISO 4254-5:2009

SR EN ISO 4254-5:2010/AC:2011 / EN ISO 4254-5:2009/AC:2011

SR EN ISO 3744:2011 / EN ISO 3744:2010

SR EN 14930+A1:2009 / EN 14930:2007+A1:2009

SR EN ISO 14982:2009 / EN 14982:2009



SC BERVAS SRL, având sediul social în Sarasău 804, Județul Maramureș, România, înregistrată la Registrul Comerțului Maramureș cu nr. -- J24/306/2005, CUI RO 17260366, prin reprezentant legal Berci Vasile în calitate de Administrator, declarăm pe propria răspundere, cunoscând prevederile art. 292 Cod Penal cu privire la falsul în declarații, faptul că produsul "**Motoforeza, model B7576**" care face obiectul acestei declarații de conformitate nu pune în pericol viața, sănătatea și securitatea muncii, nu produce impact negativ asupra mediului și este în conformitate cu Directivele 2006/42/CE și 2000/14/EC privind echipamentele tehnice.



Mail: office@bervas.ro

Web: bervas.ro

Semnătura:



**Bervas****INGCO****PÖLAND**
PROFESSIONAL EQUIPMENT

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Denumire produs: _____
Model / Serie: _____
Data cumpărării: _____
Număr factură: _____
Vânzător: _____
Adresă magazin: _____
Numele cumpărătorului: _____
Adresa cumpărătorului: _____

Semnătură cumpărător:

GARANȚIE DE CONFORMITATE: 2 ani
GARANȚIE COMERCIALĂ: 1/2 ani
Durata medie de utilizare a produsului: 5 ani

SC BERVAS SRL acordă cumpărătorului o garanție comercială, conform condițiilor prezentului certificat. Această garanție nu limitează și nu elimină drepturile legale ale consumatorului.

Durata garanției comerciale:
24 luni – pentru cumpărătorii persoane fizice
12 luni – pentru cumpărătorii persoane juridice
Perioada de garanție începe de la data achiziției.

CONDIȚII DE ACORDARE A GARANȚIEI:

- ☒ Produsul a fost utilizat conform instrucțiunilor din manualul de utilizare.
- ☒ Produsul este însoțit de factura/bonul fiscal și Certificatul de Garanție în original, completat integral, semnat și ștampilat, în perioada de valabilitate (24/12 luni).
- ☒ Produsul trebuie să fie întreg, nedemontat și transportat în ambalaj corespunzător.
- ☒ Garanția acoperă vicii de fabricație, defecte de material sau de fabricație și nu se extinde asupra accesoriilor, consumabilelor sau subansamblelor supuse uzurii.

NU SE ACORDĂ GARANȚIE ÎN CAZUL:

- ☒ Deteriorării sau defectării produsului din cauza nerespectării instrucțiunilor.
- ☒ Modificării produsului pentru depășirea performanțelor originale.
- ☒ Defectelor rezultate din uzură sau solicitare excesivă.
- ☒ Desigilării produselor sau intervențiilor în vederea reparării de către persoane neautorizate.
- ☒ Păstrării, manipulării sau transportului necorespunzător, care au dus la deteriorarea produsului.
- ☒ Expunerii la șocuri mecanice, termice sau electrice, umiditate excesivă, lichide, praf sau substanțe corozive.

Nr.	Data intrării	Nr. factură	Descriere reparație	Semnătură
1				
2				
3				
4				



Mail: office@bervas.ro
Web: bervas.ro





Bervas

INGCO

PÖLAND
PROFESSIONAL EQUIPMENT



FORMULAR SERVICE

Date personale

Nume: _____
Prenume: _____
Email: _____
Număr de telefon: _____

Informații produs

Denumire produs: _____
Cod produs: _____
Serie produs: _____
Număr bon / serie factură: _____
Data de vânzare a produsului: _____
Motiv service: _____

Date pentru livrarea produsului

Nume și prenume: _____
Adresă: _____
Persoană de contact: _____
Județ: _____
Oraș: _____
Număr de telefon: _____

Produsul trebuie să fie însoțit de bon fiscal sau factură, în mod **obligatoriu**.



CONDIȚII DE PRIMIRE ÎN SERVICE:

Produsul trebuie să fie complet, fără modificări neautorizate.
Trebuie să fie însoțit de certificatul de garanție și documentele de achiziție.
Nu se acceptă produse cu urme evidente de intervenție neautorizată.
Produsele trebuie să fie ambalate corespunzător pentru transport.

GARANȚIA PRODUSULUI:

Garanția acoperă doar defectele de fabricație și vicii de material.
Nu se extinde asupra accesoriilor, consumabilelor sau subansamblelor supuse uzurii normale.
Perioada de garanție începe de la data achiziției și este de:

24 luni pentru persoane fizice

12 luni pentru persoane juridice

NU SE ACORDĂ SERVICE ÎN CAZUL ÎN CARE:

- ✗ Produsul prezintă urme de utilizare necorespunzătoare sau deteriorare intenționată.
- ✗ Au fost efectuate modificări neautorizate asupra produsului.
- ✗ Produsul nu este însoțit de documentele necesare (factură, certificat de garanție).
- ✗ Defecțiunile sunt cauzate de factori externi (șocuri mecanice, lichide, supraîncălzire, etc.).

Data:

Semnătura:



Mail: office@bervas.ro
Web: bervas.ro